

# Rapport financier 2013 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Granby

Code géographique : 47017

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

Québec 

Attestation du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé

S3

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S4
États financiers consolidés audités	S5 - S25
Renseignements consolidés non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**ATTESTATION DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

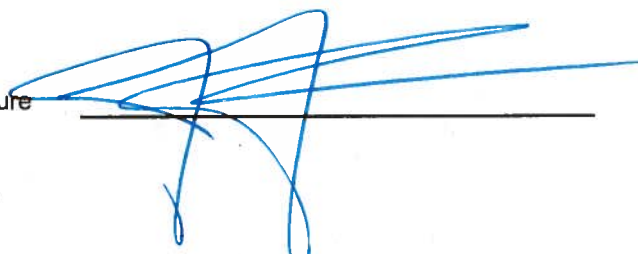
Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Jean-Pierre Renaud CPA, CA, OMA, atteste la véracité du rapport financier consolidé  
de Granby pour l'exercice terminé le 31 décembre 2013.  
(Nom de l'organisme)

Date

2014-04-23

Signature



## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section I</b>	
<b>États financiers consolidés audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
État consolidé des résultats	14
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	15
État consolidé des gains et pertes de réévaluation	15
État consolidé de la situation financière	16
État consolidé des flux de trésorerie	17
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	18
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé	19
Avantages sociaux futurs	20
Endettement total net à long terme	21
<b>Renseignements consolidés non audités</b>	
Analyse des revenus consolidés	23
Analyse des charges consolidées	24
<b>Section II</b>	
Autres renseignements financiers - Table des matières	26

## **Section I - États financiers consolidés**

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil municipal de la Ville de Granby

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Granby et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2013 et l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Opinion**

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Granby et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2013, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Ville de Granby inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 8, 9, 19-1, 19-2 et 21, portent sur l'établissement de l'excédent (du

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (du déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

1

*Raymond Chabot Grant Thornton S.E. N.C.R.L.*

1 CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique no A106981

Granby

DATE 2014-04-23

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

---

DATE \_\_\_\_\_



**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		<u>Réalisations 2012</u>	<u>Budget 2013</u>	<u>Réalisations 2013</u>		
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>	<u>Organismes contrôlés</u>
<b>Revenus</b>						
<b>Fonctionnement</b>						
Taxes	1	67 761 812	71 870 914	72 729 936		72 729 936
Compensations tenant lieu de taxes	2	2 438 268	2 312 562	2 454 881		2 454 881
Quotes-parts	3				2 870 508	
Transferts	4	5 069 284	5 360 528	8 595 211	544 341	8 767 092
Services rendus	5	2 416 999	2 407 850	2 544 126	4 687 199	6 400 225
Imposition de droits	6	3 762 756	2 848 100	3 520 028		3 520 028
Amendes et pénalités	7	3 255 829	3 030 250	3 147 894		3 147 894
Intérêts	8	362 026	280 000	340 374	548	340 922
Autres revenus	9	638 651	219 500	57 823	16 275	74 098
	10	85 705 625	88 329 704	93 390 273	8 118 871	97 435 076
<b>Investissement</b>						
Taxes	11	65 932		301 716		301 716
Quotes-parts	12				105 000	
Transferts	13	6 063 296	3 200 000	(9 927 748)		(9 927 748)
Autres revenus						
Contributions des promoteurs	14	6 484 244		8 203 498		8 203 498
Autres	15	539 301		(4 768)		(4 768)
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16					
	17	13 152 773	3 200 000	(1 427 302)	105 000	(1 427 302)
	18	98 858 398	91 529 704	91 962 971	8 223 871	96 007 774
<b>Charges</b>						
Administration générale	19	8 462 711	8 636 665	9 963 868	539 332	10 503 200
Sécurité publique	20	15 260 505	16 277 876	16 052 615	904 929	16 957 544
Transport	21	11 458 311	12 548 310	13 325 565	5 501 656	19 187 997
Hygiène du milieu	22	15 299 620	16 300 562	15 843 849	4 387 102	20 230 951
Santé et bien-être	23	329 702	219 319	272 692		272 692
Aménagement, urbanisme et développement	24	4 065 864	3 821 712	4 363 157	142 684	4 899 054
Loisirs et culture	25	10 831 821	11 183 304	11 387 896	2 123 705	16 897 126
Réseau d'électricité	26					
Frais de financement	27	4 102 312	4 526 078	4 032 398		19 353
Amortissement des immobilisations	28	12 235 777	10 884 253	13 599 408	(13 599 408)	
	29	82 046 623	84 398 079	88 841 448		8 337 935
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	30	16 811 775	7 131 625	3 121 523		(114 064)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Réalizations 2012		Budget 2013		Réalizations 2013	
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	16 811 775	7 131 625	3 121 523	(114 064)	3 007 459
Moins: revenus d'investissement	2	( 13 152 773 )	( 3 200 000 )	( 1 427 302 )	( 105 000 )	( 1 427 302 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	3 659 002	3 931 625	4 548 825	(219 064)	4 434 761
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Amortissement	4	12 235 777	10 884 253	13 599 408	314 043	13 913 451
Produit de cession	5	43 108	18 000	54 418	13 433	67 851
(Gain) perte sur cession	6	(39 227)	(18 000)	(24 294)	2 770	(21 524)
Réduction de valeur / Reclassement	7			746 013	(1 009)	745 004
	8	12 239 658	10 884 253	14 375 545	329 237	14 704 782
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Coût des propriétés vendues	9	4 998				
Réduction de valeur / Reclassement	10					
	11	4 998				
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Remboursement ou produit de cession	12					
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13					
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14					
	15					
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16			(219 133)		(219 133)
Remboursement de la dette à long terme	17	( 4 987 002 )	( 6 030 710 )	( 6 749 730 )	( 179 414 )	( 6 929 144 )
	18	(4 987 002)	(6 030 710)	(6 968 863)	(179 414)	(7 148 277)
<b>Affectations</b>						
Activités d'investissement	19	( 2 368 735 )	( 6 900 000 )	( 7 562 162 )	( 92 386 )	( 7 469 776 )
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20					
Excédent de fonctionnement affecté	21	49 265				
Réserves financières et fonds réservés	22	(2 071 884)	(1 582 394)	(898 055)		(898 055)
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	23	(639 300)	(302 774)	451 048		451 048
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	24					
	25	(5 030 654)	(8 785 168)	(8 009 169)	92 386	(7 916 783)
	26	2 227 000	(3 931 625)	(602 487)	242 209	(360 278)
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27	5 886 002		3 946 338	23 145	4 074 483

<sup>1</sup> Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Réalizations 2012		Budget 2013		Réalizations 2013	
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>	
<b>Revenus d'investissement</b>	1	13 152 773	3 200 000	(1 427 302)	105 000	(1 427 302)
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Acquisition						
Administration générale	2	( 104 158 )	( 1 015 000 )	( 592 601 )	( )	( 592 601 )
Sécurité publique	3	( 4 427 265 )	( 415 000 )	( 309 155 )	( )	( 309 155 )
Transport	4	( 11 824 146 )	( 8 802 000 )	( 10 279 356 )	( 123 888 )	( 10 403 244 )
Hygiène du milieu	5	( 7 961 624 )	( 8 682 000 )	( 10 759 661 )	( )	( 10 759 661 )
Santé et bien-être	6	( )	( )	( )	( )	( )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( 588 172 )	( 1 188 000 )	( 297 675 )	( 2 751 )	( 300 426 )
Loisirs et culture	8	( 3 679 127 )	( 5 263 000 )	( 6 283 337 )	( 82 872 )	( 6 366 209 )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )
	10	( 28 584 492 )	( 25 365 000 )	( 28 521 785 )	( 209 511 )	( 28 731 296 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Acquisition	11	( 230 000 )	( )	( )	( )	( )
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Émission ou acquisition	12	( 21 320 )	( )	( 70 322 )	( )	( 70 322 )
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités d'investissement	13	15 920 703	8 565 000	17 516 970	196 896	17 713 866
<b>Affectations</b>						
Activités de fonctionnement	14	2 368 735	6 900 000	7 562 162	(92 386)	7 469 776
Excédent accumulé						
Excédent de fonctionnement non affecté	15	430 778		367 424		367 424
Excédent de fonctionnement affecté	16			2 210 000		2 210 000
Réserves financières et fonds réservés	17	2 200 000	6 700 000	5 379 429		5 379 429
	18	4 999 513	13 600 000	15 519 015	(92 386)	15 426 629
	19	(7 872 956)	(3 200 000)	4 584 522	(105 001)	4 479 521
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20	5 279 817		3 157 220	(1)	3 052 219

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Réalisations 2012	Budget 2013	Réalisations 2013		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	16 811 775	7 131 625	3 121 523	(114 064)	3 007 459
Variation des immobilisations						
Acquisition	2	( 28 584 492 )	( 25 365 000 )	( 28 521 785 )	( 209 511 )	( 28 731 296 )
Produit de cession	3	43 108	18 000	54 418	13 433	67 851
Amortissement	4	12 235 777	10 884 253	13 599 408	314 043	13 913 451
(Gain) perte sur cession	5	(39 227)	(18 000)	(24 294)	2 770	(21 524)
Réduction de valeur / Reclassement	6			746 013	(1 009)	745 004
	7	(16 344 834)	(14 480 747)	(14 146 240)	119 726	(14 026 514)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	(225 002)				
Variation des stocks de fournitures	9	29 684		(170 716)	16 024	(154 692)
Variation des autres actifs non financiers	10	70 953		(39 573)	(45 557)	(85 130)
	11	(124 365)		(210 289)	(29 533)	(239 822)
	12	342 576	(7 349 122)	(11 235 006)	(23 871)	(11 258 877)
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets</b>	13					
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	14	342 576	(7 349 122)	(11 235 006)	(23 871)	(11 258 877)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	15	(75 386 292)		(75 043 738)	512 518	(74 531 220)
Redressement aux exercices antérieurs	16	(22)				
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	17	(75 386 314)		(75 043 738)	512 518	(74 531 220)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	18	(75 043 738)		(86 278 744)	488 647	(85 790 097)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

		<u>2012</u>		<u>2013</u>	
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>					
Encaisse	1	6 745 217	8 194 852	708 686	8 903 538
Placements temporaires	2			883 006	883 006
Débiteurs (note 5)	3	39 545 765	29 726 375	400 628	29 892 576
Prêts (note 6)	4				
Placements à long terme (note 7)	5	211 340	141 018		141 018
Participations dans des entreprises municipales	6				
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7				
Autres actifs financiers (note 9)	8				
	9	46 502 322	38 062 245	1 992 320	39 820 138
<b>PASSIFS</b>					
Découvert bancaire	10			347	347
Emprunts temporaires (note 10)	11	10 092 467	5 128 360	57 987	5 186 347
Créditeurs et charges à payer (note 11)	12	12 647 238	12 472 811	620 081	12 858 465
Revenus reportés (note 12)	13	530 519	389 627	548 573	938 200
Dette à long terme (note 13)	14	74 446 311	82 243 742	276 685	82 520 427
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15	23 829 525	24 106 449		24 106 449
	16	121 546 060	124 340 989	1 503 673	125 610 235
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	17	(75 043 738)	(86 278 744)	488 647	(85 790 097)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>					
Immobilisations (note 15)	18	339 390 154	353 536 393	2 477 320	356 013 713
Propriétés destinées à la revente (note 16)	19	3 621 352	3 621 352		3 621 352
Stocks de fournitures	20	816 393	987 109	130 815	1 117 924
Autres actifs non financiers (note 17)	21	171 357	210 930	112 926	323 856
	22	343 999 256	358 355 784	2 721 061	361 076 845
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>					
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	4 652 800	16 370 619		16 370 619
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	17 948 906	3 829 766	1 009 074	4 838 840
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	25	( 23 230 614 )	( 24 350 662 )		( 24 350 662 )
Financement des investissements en cours	26	(5 528 966)	(3 082 885)		(3 082 885)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	27	275 113 392	279 310 202	2 200 634	281 510 836
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	28				
	29	268 955 518	272 077 040	3 209 708	275 286 748

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Réalizations 2012		Réalizations 2013		
	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>	
<b>Activités de fonctionnement</b>					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	16 811 775	3 121 523	(114 064)	3 007 459
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	12 235 777	13 599 408	314 043	13 913 451
Autres					
-	3				
- (Gain) perte sur cession	4	(39 227)	721 719	2 770	724 489
	5	29 008 325	17 442 650	202 749	17 645 399
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	6 208 024	9 819 390	(68 047)	9 751 343
Autres actifs financiers	7				
Créditeurs et charges à payer	8	(3 102 597)	(174 427)	215 136	40 709
Revenus reportés	9	203 366	(140 892)	11 596	(129 296)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10	(335 366)	276 924		276 924
Propriétés destinées à la revente	11	(225 002)			
Stocks de fournitures	12	29 684	(170 716)	16 024	(154 692)
Autres actifs non financiers	13	70 953	(39 573)	(45 557)	(85 130)
	14	31 857 387	27 013 356	331 901	27 345 257
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>					
Acquisition	15 (	28 584 492 ) (	28 521 785 ) (	209 511 ) (	28 731 296 )
Produit de cession	16	43 108	54 418	13 433	67 851
	17	(28 541 384)	(28 467 367)	(196 078)	(28 663 445)
<b>Activités de placement</b>					
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales					
Émission ou acquisition	18 (	(21 320)) (	(70 322)) (	) (	(70 322))
Remboursement ou cession	19				
Variation nette des placements temporaires	20			(14 624)	(14 624)
Variation nette des autres placements à long terme	21				
	22	21 320	70 322	(14 624)	55 698
<b>Activités de financement</b>					
Émission de dettes à long terme	23	24 585 400	14 752 000	214 098	14 966 098
Remboursement de la dette à long terme	24 (	11 393 100 ) (	6 919 400 ) (	179 414 ) (	7 098 814 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	(14 595 974)	(4 964 107)	51 099	(4 913 008)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	(101 786)	(35 169)		(35 169)
Autres					
- Réduction de dette	27	(21)		(1 009)	(1 009)
-	28				
	29	(1 505 481)	2 833 324	84 774	2 918 098
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	1 831 842	1 449 635	205 973	1 655 608
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	4 913 375	6 745 217	502 366	7 247 583
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice</b>	32	6 745 217	8 194 852	708 339	8 903 191

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		<u>Réalisations 2012</u>	<u>Budget 2013</u>	<u>Réalisations 2013</u>		
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>
<b>Rémunération</b>	1	24 533 458	27 164 954	26 760 298	2 947 358	29 707 656
<b>Charges sociales</b>	2	5 879 891	5 718 973	5 879 891	615 321	6 495 212
<b>Biens et services</b>	3	19 555 725	20 143 515	22 167 733	4 175 386	26 238 119
<b>Frais de financement</b>						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	2 115 937	2 476 638	2 136 725	35	2 136 760
D'autres organismes municipaux	5					
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	160 517	259 140	180 953		180 953
D'autres tiers	7	247 819	200 000	237 683		237 683
Autres frais de financement	8	1 578 039	1 590 300	1 477 037	19 318	1 496 355
<b>Contributions à des organismes</b>						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	8 861 501	9 230 233	9 146 497		9 146 497
Autres	10	3 776 645		3 839 142	264 647	29 721
Autres organismes	11	2 817 297	6 512 573	2 832 830		2 832 830
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12	12 235 777	10 884 253	13 599 408	314 043	13 913 451
<b>Autres</b>						
- Autres dépenses	13	284 017	217 500	583 251	1 827	585 078
-	14					
-	15					
	16	82 046 623	84 398 079	88 841 448	8 337 935	93 000 315

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Budget 2013	Réalizations	
			2013	2012
<b>Revenus</b>				
Taxes	1	71 870 914	73 031 652	67 827 744
Compensations tenant lieu de taxes	2	2 312 562	2 454 881	2 438 268
Quotes-parts	3			
Transferts	4	8 732 409	(1 160 656)	11 244 004
Services rendus	5	6 263 950	6 400 225	5 955 489
Imposition de droits	6	2 848 100	3 520 028	3 762 756
Amendes et pénalités	7	3 030 250	3 147 894	3 255 829
Intérêts	8	280 548	340 922	362 731
Autres revenus	9	225 112	8 272 828	8 095 323
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	95 563 845	96 007 774	102 942 144
<b>Charges</b>				
Administration générale	12	9 114 500	10 503 200	9 006 902
Sécurité publique	13	16 810 705	16 957 544	15 942 647
Transport	14	17 385 028	19 187 997	16 854 952
Hygiène du milieu	15	19 887 975	20 230 951	19 097 039
Santé et bien-être	16	219 319	272 692	329 702
Aménagement, urbanisme et développement	17	4 274 560	4 899 054	4 559 986
Loisirs et culture	18	16 424 580	16 897 126	16 020 088
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	4 545 279	4 051 751	4 117 680
	21	88 661 946	93 000 315	85 928 996
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	6 901 899	3 007 459	17 013 148
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		272 280 299	255 233 197
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	24		(1 010)	33 954
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		272 279 289	255 267 151
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26		275 286 748	272 280 299

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.



**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Budget 2013	Réalizations	
			2013	2012
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	6 901 899	3 007 459	17 013 148
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	) (	28 731 296 ) (	29 432 858 )
Produit de cession	3		67 851	59 673
Amortissement	4		13 913 451	12 528 806
(Gain) perte sur cession	5		(21 524)	(39 227)
Réduction de valeur / Reclassement	6		745 004	(57 298)
	7		(14 026 514)	(16 940 904)
Variation des propriétés destinées à la revente	8			(225 002)
Variation des stocks de fournitures	9		(154 692)	(41 949)
Variation des autres actifs non financiers	10		(85 130)	75 974
	11		(239 822)	(190 977)
	12	6 901 899	(11 258 877)	(118 733)
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets</b>	13			
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	14	6 901 899	(11 258 877)	(118 733)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	15		(74 531 220)	(74 503 740)
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	16			91 253
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	17		(74 531 220)	(74 412 487)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	18		(85 790 097)	(74 531 220)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

		<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Encaisse	1	8 903 538	7 270 191
Placements temporaires	2	883 006	868 382
Débiteurs (note 5)	3	29 892 576	39 643 919
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (note 7)	5	141 018	211 340
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	<b>39 820 138</b>	<b>47 993 832</b>
<b>PASSIFS</b>			
Découvert bancaire	10	347	22 608
Emprunts temporaires (note 10)	11	5 186 347	10 099 355
Créditeurs et charges à payer (note 11)	12	12 858 465	12 817 756
Revenus reportés (note 12)	13	938 200	1 067 496
Dette à long terme (note 13)	14	82 520 427	74 688 312
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15	24 106 449	23 829 525
	16	<b>125 610 235</b>	<b>122 525 052</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	17	<b>(85 790 097)</b>	<b>(74 531 220)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations (note 15)	18	356 013 713	341 988 209
Propriétés destinées à la revente (note 16)	19	3 621 352	3 621 352
Stocks de fournitures	20	1 117 924	963 232
Autres actifs non financiers (note 17)	21	323 856	238 726
	22	<b>361 076 845</b>	<b>346 811 519</b>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23	<b>275 286 748</b>	<b>272 280 299</b>

Obligations contractuelles (note 18)

Éventualités (note 19)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		2013	2012
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	3 007 459	17 013 148
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	13 913 451	12 528 806
Autres			
-	3		
- Gain/Perte sur disposition	4	724 489	(39 227)
	5	17 645 399	29 502 727
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	9 751 343	6 166 069
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	40 709	(3 029 508)
Revenus reportés	9	(129 296)	436 939
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10	276 924	(335 366)
Propriétés destinées à la revente	11		(225 002)
Stocks de fournitures	12	(154 692)	(41 949)
Autres actifs non financiers	13	(85 130)	75 974
	14	27 345 257	32 549 884
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 28 731 296 )	( 29 432 858 )
Produit de cession	16	67 851	59 673
	17	(28 663 445)	(29 373 185)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	( 70 322 )	( 21 320 )
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20	(14 624)	(715 390)
Variation nette des autres placements à long terme	21		458 743
	22	55 698	(235 327)
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	23	14 966 098	24 750 473
Remboursement de la dette à long terme	24	( 7 098 814 )	( 11 450 152 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	(4 913 008)	(14 589 086)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	(35 169)	(101 786)
Autres			
- Réduction de dette	27	(1 009)	(21)
-	28		
	29	2 918 098	(1 390 572)
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	1 655 608	1 550 800
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	7 247 583	5 815 799
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice</b>	32	8 903 191	7 366 599

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

### 1. Statut de l'organisme municipal

La Ville de Granby a été constituée en vertu de la Loi sur les Cités et Villes suite à un décret de fusion en date du 1er janvier 2007. La nouvelle Ville de Granby est issue de la fusion de la municipalité du Canton de Granby et de l'ancienne Ville de Granby.

### 2. Principales méthodes comptables

La direction est responsable de la préparation des états financiers consolidés (ci-après les "états financiers") de la Ville de Granby, lesquels sont établis selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public (ci-après les "normes comptables").

Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales conformément au *Manuel de la présentation de l'information financière municipale* publié par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Celles-ci comprennent l'excédent (déficit) de l'exercice à des fins fiscales par organismes présenté aux pages 8 et 9, la ventilation de l'excédent (du déficit) accumulé consolidé à des fins fiscales présentée aux pages 19-1 et 19-2 et l'endettement total net à long terme consolidé présenté à la page 21.

#### A) Périmètre comptable et partenariat

Les états financiers présentent la quote-part revenant à la Ville dans les actifs, les passifs, les revenus et les charges des organismes auxquels elle participe.

Les organismes suivants ont été consolidés sur la base de la consolidation ligne par ligne à 100 % :

Granby Multi-Sports (GMS)

Vie culturelle et communautaire de Granby (VCC)

Le Centre d'interprétation de la Nature du Lac Boivin

La Corporation de Développement Commercial et Touristique de Granby et régions

Le club de Golf Miner inc.

Les organismes suivants ont été consolidés sur la base de la consolidation proportionnelle se fait ligne par ligne dans les proportions indiquées:

La Régie Aéroportuaire Régionale des Cantons de l'Est à 33.33 %

Ami-Bus Inc. à 83.89 %

#### B) Comptabilité d'exercice

Estimations comptables

Pour dresser les états financiers conformément aux normes comptables, la direction de la Ville doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que la Ville pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

Constatation des revenus

Les taxes sont constatées lors du dépôt des rôles de perception initial et spéciaux à la date de l'avis public annonçant le dépôt de ces rôles;

Les compensations tenant lieu de taxes sont comptabilisées lorsqu'elles font l'objet d'une demande de paiement;

Les taxes et les compensations tenant lieu de taxes afférentes aux modifications des rôles

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

d'évaluation sont comptabilisées lors de l'émission des certificats d'évaluateur;

Les revenus des services rendus sont constatés lorsque le service est fourni et qu'il donne lieu à une créance;

Les contributions de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska sont constatées dans l'exercice au cours duquel les critères d'admissibilité ont été satisfaits et qu'une estimation raisonnable des montants est possible;

Les droits de mutation immobilière sont constatés à la date de l'inscription du transfert par l'officier de la publicité des droits;

Les amendes et pénalités se rapportant à l'année visée sont constatées lors de l'émission des contraventions;

Les dons sont constatés à leur juste valeur marchande dans l'exercice où ils sont attribués par un acte juridique à la date officielle inscrite au document légal.

### **C) Actifs financiers**

Les actifs financiers sont comptabilisés au coût.

#### **PLACEMENTS**

Les placements temporaires, constitués de dépôts à terme ainsi que les placements à long terme à titre d'investissement sont comptabilisés au coût.

Si une indication objective de dépréciation existe, une perte de valeur est comptabilisée lorsqu'un placement subit une moins-value durable. Toute augmentation ultérieure de la valeur d'un placement ayant fait l'objet d'une réduction de valeur n'est comptabilisée à l'état consolidé des résultats qu'au moment de sa réalisation.

### **D) Actifs non financiers**

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

#### **Stocks**

Le coût des stocks de pièces de véhicules est déterminé selon la méthode du coût moyen pondéré et le coût des autres stocks est déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti. Les stocks sont évalués au plus faible du coût et de la valeur nette de réalisation.

#### **Immobilisations**

Les immobilisations sont des actifs non financiers qui, de par leur nature, sont employés normalement pour fournir des services futurs.

Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux annuels suivants:

	Taux
Infrastructures de rues	2.5 %
Autres infrastructures	5 à 20 %
Resurfçage	10 %
Bâtiments	2.5 %
Bâtiments - Améliorations locatives	10 %
Véhicules automobiles	10 à 20 %
Véhicules lourds	10 %
Ameublement et équipement de bureau	10 à 20 %
Machinerie, outillage et équipement	10 à 20 %
Machineries lourdes	10 %

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

*Réduction de valeur*

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation ne contribue plus à la capacité de la Ville de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à une immobilisation est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation est réduit pour refléter la baisse de valeur. Toute moins-value sur les immobilisations est passée en charges à l'état consolidé des résultats et aucune reprise de moins-value ne peut être constatée ultérieurement.

**E) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers à titre de revenus dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, pour autant qu'ils aient été autorisés, que les critères d'admissibilité soient satisfaits et qu'une estimation raisonnable des montants soit possible, sauf lorsque les stipulations de l'accord créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Dans un tel cas, le transfert est constaté à titre de passif au poste de Revenus reportés.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

### F) Avantages sociaux futurs

#### Avantages sociaux futurs à prestations déterminées

En plus des prestations de retraite, ces avantages comprennent notamment :

- les avantages complémentaires de retraite comme la couverture des soins de santé et l'assurance vie offertes aux retraités;
- les congés de maladie accumulés par les employés.

La charge est établie selon la comptabilité d'exercice intégrale de manière à attribuer le coût des prestations constituées aux exercices au cours desquels les services correspondants sont rendus par les salariés participants. Se rajoutent, à titre de frais de financement, les intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées moins le rendement espéré des actifs du régime.

Un actif ou un passif au titre des avantages sociaux futurs est présenté à l'état consolidé de la situation financière pour refléter l'écart à la fin de l'exercice entre la valeur des obligations au titre des prestations constituées et la valeur des actifs du régime, net des gains et pertes actuariels non amortis et net d'une provision pour moins-value dans le cas d'un actif s'il y a lieu.

Les obligations au titre des prestations constituées sont calculées de façon actuarielle selon la méthode suivante : répartition des prestations au prorata des services avec projection des salaires futurs, à partir du taux d'actualisation fixé et des hypothèses les plus probables de la ville en matière d'évolution des salaires, de roulement du personnel, d'âge de départ à la retraite des participants, d'évolution des coûts futurs et d'autres facteurs actuariels.

La Ville de Granby a choisi d'évaluer la valeur des actifs du régime selon une méthode de valeur actuarielle lissée intégrée progressivement sur 5 ans. La valeur de l'actif au 31 décembre 2006 est lissée sur 1 an, au 31 décembre 2007 sur 2 ans, au 31 décembre 2008 sur 3 ans, au 31 décembre 2009 sur 4 ans et au 31 décembre 2010 sur 5 ans. À compter du 31 décembre 2010, la valeur de l'actif sera lissée sur 5 ans.

Les gains et les pertes actuariels sont amortis sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active (DMERCA) des salariés participants. L'amortissement débute dans l'exercice subséquent à celui de la constatation du gain ou de la perte.

Le coût des services passés découlant d'une modification de régime est passé immédiatement comme charge de fonctionnement. Il fait l'objet en contrepartie d'une dépense constatée à taxer ou à pourvoir aux fins de taxation.

Le déficit initial au titre des avantages sociaux futurs constaté en date du 1er janvier 2007 correspond à la somme des déficits initiaux moins les surplus initiaux en prenant en considération tous les régimes, capitalisés et non capitalisés. La constatation s'est faite par redressement du surplus (déficit) accumulé non affecté des exercices antérieurs. Ce redressement fait l'objet en contrepartie d'une dépense constatée à taxer ou à pourvoir pour fins de taxation.

Le déficit initial au titre des avantages sociaux futurs constaté en date du 1er janvier 2007 ainsi que la charge de fonctionnement de l'exercice attribuées aux prestations régulièrement bonifiées ont fait l'objet en contrepartie d'une dépense constatée à taxer ou à pourvoir pour fins de taxation jusqu'en 2010. Les soldes accumulés devront être amortis d'ici le 1er janvier 2020.

L'excédent de la charge de fonctionnement de l'exercice sur le décaissement requis dans le cas des régimes non capitalisés fait l'objet en contrepartie d'une dépense constatée à

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

taxer ou à pourvoir aux fins de taxation.



## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

### G) Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir

Les dépenses constatées à taxer ou à pourvoir correspondent à des charges comptabilisées au cours de l'exercice ou antérieurement, qui font l'objet d'une taxation différée. Ce poste est créé aux fins suivantes à la suite d'un choix exercé par la Ville et est amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation à l'état consolidé de l'excédent (du déficit) de fonctionnement à des fins fiscales :

Avantages sociaux futurs :

- pour le passif constaté initialement au 1er janvier 2007 : dans le cas des régimes capitalisés et non capitalisés, sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active (DMERCA) des salariés participants;
- pour les coûts reliés aux services passés découlant de modifications de régime de retraite à prestations déterminées : sur la DMERCA des salariés participants touchés;
- pour le déficit initial en date du 1er janvier 2007 ainsi que la charge de fonctionnement de l'exercice attribuées aux prestations régulièrement bonifiées : la Ville se prévaut des allègements prévus par le Ministère;
- pour l'excédent de la charge de fonctionnement sur le décaissement requis dans le cas des régimes non capitalisés : la Ville se prévaut des allègements prévus par le Ministère.

Revenus de transfert :

-Prochains encaissements des revenus de transfert qui seront reçus du gouvernement du Québec : au cours des dix-huit prochains exercices.

Financement à long terme des activités de fonctionnement :

-Solde de la dette émise pour les activités de fonctionnement, déduction faite, s'il y a lieu, de la part du fonds d'amortissement qui y est associé : sur la durée restante des dettes correspondantes.

### H) Instruments financiers

S.O.

### I) Autres éléments

PROPRIÉTÉS DESTINÉES À LA REVENTE

Les propriétés destinées à la revente sont évaluées au plus faible du coût et de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du coût propre. Les propriétés destinées à la revente sont constatées à titre d'actif non financier.

FRAIS REPORTÉS LIÉS À LA DETTE À LONG TERME

Les frais d'émission liés à la dette sont présentés en réduction de la dette à long terme et sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée des emprunts correspondants.

## 3. Modification de méthodes comptables

PAIEMENTS DE TRANSFERT

Le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) a publié un nouveau chapitre relativement à la comptabilisation des paiements de transfert, qui s'applique à tous les gouvernements et aux organismes appliquant les Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Le 1er janvier 2013, la Ville de Granby a adopté prospectivement les nouvelles recommandations du chapitre SP 3410, « Paiements de transfert », traitant de la comptabilisation des paiements de transfert. Le chapitre SP 3410 exige que les transferts soient comptabilisés comme charges et revenus, selon le cas, lorsque le transfert est autorisé et que tous les critères d'admissibilité sont respectés, sauf lorsque le transfert crée une obligation répondant à la définition d'un passif pour le bénéficiaire.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

L'adoption de ces nouvelles recommandations a eu les incidences suivantes sur les résultats consolidés et la situation financière consolidée de la Ville de Granby au 31 décembre 2013 et pour l'exercice terminé à cette date :

<u>État des résultats consolidés</u>	Augmentation (diminution)
Transferts	(12 636 272)\$
Excédent (déficit) de l'exercice	(12 636 272)\$
 <u>Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales consolidés</u>	
Excédent (déficit) de l'exercice	(12 636 272)\$
Moins : Revenus d'investissement	13 611 462 \$
Remboursement de la dette à long terme	(219 133)\$
Activités d'investissement	(1 252 405)\$
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	496 348 \$
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales	- \$
 <u>Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales consolidés</u>	
Revenus d'investissement	(13 611 462)\$
Financement à long terme des activités d'investissement	12 359 057 \$
Activités de fonctionnement	1 252 405 \$
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales	- \$
 <u>Situation financière consolidée</u>	
Actifs financiers nets (dette nette)	
Débiteurs	(12 636 272)\$
Excédent (déficit) accumulé	
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	1 165 348 \$
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	(11 470 924)\$

**RECETTES FISCALES**

Le CCSP a publié un nouveau chapitre relativement à la comptabilisation des recettes fiscales, qui s'applique à tous les gouvernements et aux organismes appliquant les Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ainsi, le 1er janvier 2013, la Ville de Granby a adopté prospectivement les nouvelles recommandations du chapitre SP 3510, « Recettes fiscales », traitant de la comptabilisation des recettes fiscales. Le chapitre SP 3510 exige que les recettes fiscales soient comptabilisées à titre de revenus lorsqu'elles répondent à la définition d'un actif, qu'elles sont autorisées et que le fait imposable se produit.

L'adoption de ces nouvelles recommandations n'a eu aucune incidence sur les résultats consolidés et la situation financière consolidée de la Ville de Granby.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		2013	2012
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	1 734 239	4 857 334
Placements temporaires	2	883 006	868 382
Placements à long terme	3		
<b>Note</b>			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	4	4 335 617	4 402 073
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	9 005 609	18 316 797
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	2 326 849	3 121 218
Organismes municipaux	8	123 609	126 593
Autres			
- Mutations, Amendes, etc...	9	4 783 136	4 359 482
- Terrains Terre Miner	10	9 317 756	9 317 756
	11	29 892 576	39 643 919
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	4 213 767	12 957 586
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	4 213 767	12 957 586
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	853 485	859 372
<b>Note</b>			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
<b>Note</b>			
<b>7. Placements à long terme</b>			
Placements à titre d'investissement	22	141 018	211 340
Autres placements	23		
	24	141 018	211 340
<b>Note</b>			
Le placement à titre d'investissement est constitué de la participation dans le fonds de garantie de la franchise en responsabilité civile et en biens de l'Union des municipalités du Québec.			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		2013	2012
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>			
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>			
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	(10 931 035)	(10 961 111)
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( 13 175 414 )	( 12 868 414 )
	27	<u>(24 106 449)</u>	<u>(23 829 525)</u>
<b>Charge de l'exercice</b>			
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	3 188 224	2 802 612
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	559 100	529 600
Régimes à cotisations déterminées	30		
Autres régimes (REER et autres)	31	5 394	
Régimes de retraite des élus municipaux	32	90 024	88 853
	33	<u>3 842 742</u>	<u>3 421 065</u>

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

<b>9. Autres actifs financiers</b>			
Propriétés destinées à la revente (note 16)	34		
Autres	35		
	36		

**Note**

**10. Emprunts temporaires**  
La Ville de Granby bénéficie de marges de crédit pour un total autorisé de 50 000 000 \$ au taux préférentiel en vigueur. Au 31 décembre 2013, le taux était de 3.00 % et les marges de crédit sont renouvelables annuellement.

<b>11. Crédoeurs et charges à payer</b>			
Fournisseurs	37	4 912 521	3 882 708
Salaires et avantages sociaux	38	2 498 005	3 412 026
Dépôts et retenues de garantie	39	4 884 062	4 723 004
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Int.dette L.T. &autres courus	42	563 877	800 018
-	43		
-	44		
-	45		
-	46		
	47	<u>12 858 465</u>	<u>12 817 756</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>12. Revenus reportés</b>			
Taxes perçues d'avance	48	122 370	73 194
Transferts	49	8 000	4 480
Autres			
- Droits de pavage	50	38 657	38 657
- Autres revenus	51	769 173	951 165
	52	938 200	1 067 496
<b>Note</b>			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

						2013	2012
13. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance				
	de	à	de	à			
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,40	5,05	2014	2021	53	82 829 000	74 996 400
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Gains (pertes) de change reportés					55		
					56		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					57		
Organismes municipaux	3,04	5,75	2014	2018	58	263 786	198 380
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	6,87	6,87	2014	2017	59	12 900	43 622
Autres					60		
					61	83 105 686	75 238 402
Frais reportés liés à la dette à long terme					62	( 585 259 )	( 550 090 )
					63	82 520 427	74 688 312

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme					Total 2013	
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres					
2014	64	72	12 851 000	80	3 762	89	232 053	97	13 086 815
2015	65	73	9 277 000	81	3 762	90	13 147	98	9 293 909
2016	66	74	18 443 000	82	3 762	91	12 196	99	18 458 958
2017	67	75	20 124 000	83	3 762	92	5 885	100	20 133 647
2018	68	76	19 128 000	84		93	503	101	19 128 503
2019 et +	69	77	3 006 000	85		94		102	3 006 000
	70	78	82 829 000	86	15 048	95	263 784	103	83 107 832
Intérêts et frais accessoires				87	( 2 146 )			104	( 2 146 )
	71	79	82 829 000	88	12 902	96	263 784	105	83 105 686

**Note**

		2013	2012
14. Actifs financiers nets (dette nette)			
Revenant à (à la charge de)			
Municipalité	106	(72 665 178)	(74 018 702)
Tiers			
Gouvernement du Québec - revenus futurs découlant d'ententes	107	(12 636 272)	
Autres	108	(488 647)	(512 518)
	109	(85 790 097)	(74 531 220)

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<b>15. Immobilisations</b>		<u>Solde au début</u>	<u>Addition</u>	<u>Cession / Ajustement</u>	<u>Solde à la fin</u>
<b>COÛT</b>					
Infrastructures					
Eau potable	110	46 280 940	138 6 590 788	165 65	192 52 871 728
Eaux usées	111	103 381 707	139 11 527 114	166 166	193 114 908 821
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	112	138 110 706	140 18 674 868	167 167	194 156 785 574
Autres	113	36 529 835	141 2 981 783	168 168	195 39 511 618
Réseau d'électricité	114			169 169	196 196
Bâtiments	115	49 106 638	143 8 791 856	170 170	197 57 898 494
Améliorations locatives	116	130 992	144	171 171	198 130 992
Véhicules	117	15 563 607	145 333 183	172 971 861	199 14 924 929
Ameublement et équipement de bureau	118	9 107 770	146 36 888	173 413 386	200 8 731 272
Machinerie, outillage et équipement divers	119	5 920 543	147 344 452	174 22 361	201 6 242 634
Terrains	120	16 867 128	148	175 175	202 16 867 128
Autres	121	97 081	149 780 899	176 746 014	203 131 966
	122	<u>421 096 947</u>	150 <u>50 061 831</u>	177 <u>2 153 622</u>	204 <u>469 005 156</u>
Immobilisations en cours	123	<u>97 306 393</u>	151 <u>(21 330 535)</u>	178	205 <u>75 975 858</u>
	124	<u>518 403 340</u>	152 <u>28 731 296</u>	179 <u>2 153 622</u>	206 <u>544 981 014</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>					
Infrastructures					
Eau potable	125	21 543 836	153 1 284 041	180 180	207 22 827 877
Eaux usées	126	37 452 876	154 2 786 431	181 181	208 40 239 307
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	127	58 485 570	155 4 305 723	182 182	209 62 791 293
Autres	128	19 331 396	156 1 604 238	183 183	210 20 935 634
Réseau d'électricité	129			184 184	211 211
Bâtiments	130	19 265 543	158 1 508 826	185 185	212 20 774 369
Améliorations locatives	131	110 916	159 11 204	186 186	213 122 120
Véhicules	132	9 715 971	160 1 150 159	187 925 534	214 9 940 596
Ameublement et équipement de bureau	133	6 670 284	161 722 309	188 413 386	215 6 979 207
Machinerie, outillage et équipement divers	134	3 829 941	162 524 992	189 22 361	216 4 332 572
Autres	135	8 798	163 15 528	190	217 24 326
	136	<u>176 415 131</u>	164 <u>13 913 451</u>	191 <u>1 361 281</u>	218 <u>188 967 301</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	137	<u>341 988 209</u>			219 <u>356 013 713</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations					
Coût	220	65 000	223	225 41 805	227 23 195
Amortissement cumulé	221	(13 000)	224	(8 361)	228 (4 639)
Valeur comptable nette	222	<u>52 000</u>			229 <u>18 556</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		2013	2012
<b>16. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	230		
Immeubles industriels municipaux	231	811 748	811 748
Autres	232	2 809 604	2 809 604
	233	3 621 352	3 621 352
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	234		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	235	3 621 352	3 621 352

**Note****17. Autres actifs non financiers**

Frais payés d'avance	236	249 394	168 057
Frais reportés			
- Dépenses reportées	237	74 462	70 669
-	238		
	239	323 856	238 726

**Note****18. Obligations contractuelles**

En vertu de divers contrats et ententes échéant à différentes dates jusqu'en décembre 2018, la Ville de Granby s'est engagée pour les années futures pour une somme globale de 12 182 000 \$. Pour pourvoir à ces engagements, la Ville de Granby devra prévoir pour les cinq prochains exercices financiers, les sommes suivantes :

2014	3 932 000 \$
2015	3 363 000 \$
2016	2 457 000 \$
2017	1 348 000 \$
2018	1 082 000 \$

Office municipal d'habitation de la Ville

L'Office municipal d'habitation de Granby, la Ville de Granby et la Société d'habitation du Québec ont signé une convention qui prévoit le paiement d'une subvention comblant le déficit d'exploitation des ensembles administrés. La Société d'habitation du Québec contribue à 90 % au déficit d'exploitation et la Ville de Granby subventionne le solde du déficit.

**19. Éventualités****a) Cautionnement et garantie**

La Ville est conjointement responsable avec d'autres municipalités de la dette à long terme de la Municipalité régionale de comté de La Haute-Yamaska. Au 31 décembre 2013, la portion de la dette à long terme attribuable à la Ville s'élève à 3 390 875 \$.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

---

**b) Auto-assurance**

S.O.

**c) Poursuites**

Au 31 décembre 2013, les réclamations en dommages contestées par la Ville de Granby s'élèvent à environ 3 500 000 \$. La Ville de Granby est couverte par une assurance responsabilité de 15 millions \$. Tout paiement additionnel pouvant résulter du dénouement de ces éventualités sera imputé aux résultats de l'exercice en cours.

**d) Autres**

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**20. Redressement aux exercices antérieurs**

S.O.

**21. Données budgétaires**

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec des données budgétaires consolidées. Le budget consolidé constitue la combinaison du budget non consolidé adopté par l'administration municipale et des budgets adoptés par les organismes contrôlés, après élimination des opérations réciproques.

Une comparaison avec le budget non consolidé adopté par l'administration municipale est également présentée dans les informations sectorielles.

**22. Instruments financiers**

S.O.

---

**23. Fonds de roulement**

La Ville de Granby possède un fonds de roulement dont le capital est fixé à 8 000 000 \$. Les remboursements en capital à effectuer au cours des cinq (5) prochains exercices se fera à même les activités financières de fonctionnement.

---

**24. Placements temporaires**

Les placements temporaires sont composés de dépôts à terme portant intérêt à des taux variant de 0.65% à 1.20%, échéant à différentes dates jusqu'en 2015.

---

**25. Risque environnementaux**

Les activités de la Ville sont régies par les lois gouvernementales concernant la protection de l'environnement. Les conséquences environnementales sont difficilement déterminables en ce qui concerne la résultante, l'échéance ou l'impact. Présentement, à la connaissance de ses dirigeants, la Ville fonctionne en conformité avec les lois et les règlements en vigueur.

---

**26. Provision pour contestations d'évaluation**

Certains contribuables résidentiels et non résidentiels ont contesté l'évaluation foncière de certaines propriétés inscrites aux rôles pour l'exercice 2013. Actuellement, il est impossible de déterminer les pertes éventuelles que la Ville pourrait subir au cours des prochains exercices.

Au 31 décembre 2013, des valeurs imposables totalisant 14 361 000 sont actuellement contestées. Advenant des jugements défavorables pour la Ville concernant ces litiges, les pertes seraient imputées aux résultats de l'exercice en cours.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 16 370 619	4 652 798
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 4 838 840	18 917 632
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	3 ( 24 350 662 ) (	23 230 614 )
Financement des investissements en cours	4 (3 082 885)	(5 528 966)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	5 281 510 836	277 469 449
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	6	
	7 275 286 748	272 280 299

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale		
- Surplus réservé - PRF	8 445 113	
- Surplus affecté - aide commun.	9	175 000
- Surplus affecté - engagements	10 1 063 900	951 791
- Surplus affecté - autres	11 1 106 200	881 000
- Surplus affecté - Immobilisa.	12	2 000 000
- Surplus affecté-RGQ Phase VIII	13 16 000	91 000
- Surplus affecté-RGQ Phase IX	14 38 000	200 000
- Surplus affecté-RGQ Phase X	15 135 000	
- Surplus affecté-VenteTer.Miner	16	9 317 755
	17 2 804 213	13 616 546
Excédent de fonctionnement affecté - Organismes contrôlés		
- Surplus autres organismes	18 1 009 074	968 726
-	19	
-	20	
	21 1 009 074	968 726
Réserves financières		
-	22	
-	23	
-	24	
-	25	
-	26	
	27	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	28 338 177	3 039 212
Fonds parcs et terrains de jeux	29 70 815	42 716
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	30 405 098	346 033
Société québécoise d'assainissement des eaux	31	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	32 49 567	761 413
Financement des activités de fonctionnement	33	
Autres		
- Fonds de stationnement	34 57 334	142 986
- Fonds - Milieux humides	35 104 562	
-	36	
-	37	
	38 1 025 553	4 332 360
	39 4 838 840	18 917 632

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 ( ) ( )	( )
Intérêts sur la dette à long terme	41 ( ) ( )	( )
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 ( 5 754 000 ) ( )	( 6 106 300 )
Régimes non capitalisés	43 ( 9 021 500 ) ( )	( 9 021 500 )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 ( ) ( )	( )
Autres	45 ( 4 255 900 ) ( )	( 4 255 900 )
Régimes non capitalisés	46 ( 4 153 914 ) ( )	( 3 846 914 )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement		
Autres	47 ( ) ( )	( )
-	48 ( ) ( )	( )
- Revenus de transfert	49 ( 1 384 481 ) ( )	( )
	50 ( 24 569 795 ) ( )	( 23 230 614 )
<b>Financement à long terme des activités de fonctionnement</b>		
	51 ( (219 133) ) ( )	( )
	52 ( 24 350 662 ) ( )	( 23 230 614 )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	53 9 649 234	7 039 340
Investissements à financer	54 ( 12 732 119 ) ( )	( 12 568 306 )
	55 (3 082 885)	(5 528 966)
<b>Investissement net dans les immobilisations et autres actifs</b>		
Éléments d'actif		
Immobilisations	56 356 013 713	341 988 209
Propriétés destinées à la revente	57 3 621 352	3 621 352
Prêts	58	
Placements à titre d'investissement	59 141 018	211 340
Participations dans des entreprises municipales	60	
	61 359 776 083	345 820 901
Éléments de passif correspondant		
Dette à long terme	62 82 520 427	74 688 312
Frais reportés liés à la dette à long terme	63 585 259	550 090
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	64 ( 4 213 767 ) ( )	( 12 957 586 )
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	65 ( 722 357 ) ( )	( )
	66 78 169 562	62 280 816
Dette en cours de refinancement et autres éléments	67 95 685	6 070 636
	68 78 265 247	68 351 452
	69 281 510 836	277 469 449

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 <u>1</u>	2 <u>                    </u>	3 <u>                    </u>

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

La Ville de Granby offre à ses employés un régime de retraite à prestations déterminées. Les employés versent une cotisation déterminée et l'employeur assume le solde des cotisations requises à son provisionnement.

Les rentes sont établies sur la base d'un crédit de rente de 2 % du salaire admissible. La Ville de Granby réserve annuellement 1,5 % de la masse salariale, cette somme pourra servir à l'indexation des rentes des retraités. Cette décision sera prise sur base ad hoc à chaque évaluation actuarielle.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 (10 961 111)	(11 579 699)
Charge de l'exercice	5 ( 3 188 224 )	( 2 802 612 )
Cotisations versées par l'employeur	6 3 218 300	3 421 200
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 <u>(10 931 035)</u>	<u>(10 961 111)</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 83 566 700	76 925 000
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( 106 745 100 )	( 94 297 600 )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 (23 178 400)	(17 372 600)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 13 168 500	7 010 400
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 (10 009 900)	(10 362 200)
Provision pour moins-value	13 ( 921 135 )	( 598 911 )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 <u>(10 931 035)</u>	<u>(10 961 111)</u>
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15 <u>1</u>	<u>1</u>
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 83 566 700	76 925 000
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( 106 745 100 )	( 94 297 600 )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 <u>( 23 178 400 )</u>	<u>( 17 372 600 )</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 3 367 500	3 030 300
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 48 400	48 400
	21 <u>3 367 500</u>	<u>3 078 700</u>
Cotisations salariales des employés	22 ( 2 043 100 )	( 1 838 500 )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 ( 22 400 )	( 21 300 )
	24 <u>1 302 000</u>	<u>1 218 900</u>
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 538 100	354 100
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28	
Variation de la provision pour moins-value	29	
Autres		
- Provision pour indexation	30 322 224	303 912
-	31	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 <u>2 162 324</u>	<u>1 876 912</u>
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 5 816 600	5 592 600
Rendement espéré des actifs	34 ( 4 790 700 )	( 4 666 900 )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 <u>1 025 900</u>	<u>925 700</u>
Charge de l'exercice	36 <u>3 188 224</u>	<u>2 802 612</u>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	2013	2012
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37 7 188 100	2 234 000
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38 ( 4 790 700 )	( 4 666 900 )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39 2 397 400	(2 432 900)
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40 (9 093 600)	(327 700)
Prestations versées au cours de l'exercice	41 5 830 200	5 238 800
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42 90 487 600	76 532 900
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44 15	15
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45 6,00 %	6,25 %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46 6,00 %	6,25 %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47 3,00 %	3,00 %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48 2,50 %	2,50 %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49 %	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50 %	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56 1

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

La Ville de Granby offre à ses employés actifs et retraités une assurance collective sur la vie et les soins médicaux. Ce bénéfice ne s'applique pas aux retraités cols bleus engagés après le 1er janvier 2009. Ce régime à coût partagé est non capitalisé.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	57 ( 12 868 414 )	( 12 585 192 )
Charge de l'exercice	58 ( 559 100 )	( 529 600 )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59 252 100	246 378
Passif à la fin de l'exercice	60 ( <u>13 175 414</u> )	( <u>12 868 414</u> )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61 ( 11 388 400 )	( 10 819 000 )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62 (1 787 014)	(2 049 414)
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63 ( <u>13 175 414</u> )	( <u>12 868 414</u> )



**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64 290 500	279 400
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65	
	66 290 500	279 400
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 ( )	( )
	68 290 500	279 400
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69 (170 700)	(170 700)
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72	
Autres		
-	73	
-	74	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75 119 800	108 700
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76 439 300	420 900
Charge de l'exercice	77 <u>559 100</u>	<u>529 600</u>

**Informations complémentaires**

Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78 (91 700)
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79 12

**Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation**

(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	3,75 %	4,00 %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	2,75 %	2,75 %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	7,00 %	7,60 %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	4,50 %	5,00 %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		2014
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

S . O .

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	89 _____	_____

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 1

**Description des régimes et autres renseignements**

REER individuel

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 91	<u>5 394</u>	<u></u>

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 92  Oui  
 93  Non

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94	<u>11</u>	<u>11</u>

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (chapitre R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 95	<u>17 972</u>	<u>17 740</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 96	60 565	59 786
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97	<u>29 459</u>	<u>29 067</u>
98	<u>90 024</u>	<u>88 853</u>

**Note**

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2013**

---

**Administration municipale**

Dettes à long terme	1	82 829 000
<b>Ajouter</b>		
Activités d'investissement à financer	2	12 732 119
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
<b>Déduire</b>		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	49 567
Débiteurs	8	
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec	9	15 729 650
Autres montants	10	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11	
Autres		
- Rev.futurs pr dette non émise	12	548 881
-	13	
<hr/>		
Endettement net à long terme de l'administration municipale	14	79 233 021
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés</b>		
	15	278 833
<hr/>		
Endettement net à long terme	16	79 511 854
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes</b>		
Municipalité régionale de comté	17	3 390 875
Communauté métropolitaine	18	
Autres organismes	19	
<hr/>		
Endettement total net à long terme	20	82 902 729
<hr/>		
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	21	
<hr/>		
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	22	82 902 729
<hr/>		
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	23	
<hr/>		

---

# RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>TAXES</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	46 851 214	47 252 036	42 756 344
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5	8 087 000	8 234 660	7 835 449
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7		301 716	65 932
Autres	8			
	9	54 938 214	55 788 412	50 657 725
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	4 289 800	4 325 325	4 350 898
Égout	11			
Traitement des eaux usées	12	5 174 350	5 324 106	5 277 504
Matières résiduelles	13	6 742 900	6 890 340	6 679 665
Autres				
-	14			
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17	306 000	303 778	304 068
Service de la dette	18	419 650	399 691	557 884
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	16 932 700	17 243 240	17 170 019
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	16 932 700	17 243 240	17 170 019
	26	71 870 914	73 031 652	67 827 744

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>				
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	159 050	159 058	157 833
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28	1 861	3 312	3 731
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30			
	31	160 911	162 370	161 564
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	670 000	677 969	670 797
Cégeps et universités	33	158 675	168 115	178 932
Écoles primaires et secondaires	34	847 000	887 463	881 288
	35	1 675 675	1 733 547	1 731 017
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
	39			
	40	1 836 586	1 895 917	1 892 581
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	41	34 944	34 944	34 541
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	42	361	406	361
Taxes d'affaires	43			
	44	35 305	35 350	34 902
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	45	440 671	523 614	510 785
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	46			
	47	440 671	523 614	510 785
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48			
Autres	49			
	50			
	51	2 312 562	2 454 881	2 438 268

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<b>Non audité</b>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>TRANSFERTS</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	52		1 994	1 994
<b>Sécurité publique</b>				
Police	53	166 000	505 372	424 777
Sécurité incendie	54			
Sécurité civile	55			
Autres	56			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	57	74 832	1 488 894	77 932
Enlèvement de la neige	58			
Autres	59			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	60	538 665	505 578	428 308
Transport adapté	61	414 000	426 978	423 613
Transport scolaire	62			
Autres	63			
Transport aérien	64			
Transport par eau	65			
Autres	66			18 029
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	67			
Réseau de distribution de l'eau potable	68	64 630	199 109	25 010
Traitement des eaux usées	69			
Réseaux d'égout	70	86 889	527 638	83 074
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	71		642 523	610 413
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	72	1 205 000	1 652 798	651 135
Tri et conditionnement	73			
Autres	74			
Autres	75			
Cours d'eau	76			
Protection de l'environnement	77			80 664
Autres	78			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	79			
Sécurité du revenu	80			
Autres	81			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	82			
Rénovation urbaine	83	15 844	188 757	79 583
Promotion et développement économique	84			11 942
Autres	85			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	86		118 888	192 478
Activités culturelles				
Bibliothèques	87	190 652	(460 022)	194 773
Autres	88	24 016	43 699	91 250
<b>Réseau d'électricité</b>	89			
	90	2 780 528	5 842 206	3 392 981

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	91			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	92			
Sécurité incendie	93			
Sécurité civile	94			
Autres	95			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	96	1 280 000	(2 074 451)	(2 074 451)
Enlèvement de la neige	97			
Autres	98			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	99			
Transport adapté	100			
Transport scolaire	101			
Autres	102			
Transport aérien	103			
Transport par eau	104			
Autres	105			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	106			
Réseau de distribution de l'eau potable	107	640 000	(803 768)	2 201 932
Traitement des eaux usées	108			
Réseaux d'égout	109	1 280 000	(590 579)	3 767 945
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	110			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	111			
Tri et conditionnement	112			
Autres	113			
Autres	114			
Cours d'eau	115			
Protection de l'environnement	116			
Autres	117			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	118			
Sécurité du revenu	119			
Autres	120			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	121			
Rénovation urbaine	122			
Promotion et développement économique	123			
Autres	124		(196 324)	(196 324)
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	125		(6 262 626)	93 419
Activités culturelles				
Bibliothèques	126			
Autres	127			
<b>Réseau d'électricité</b>	128			
	129	3 200 000	(9 927 748)	6 063 296



**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	<u>Administration municipale</u>		<u>Données consolidées</u>	
	<b>Budget 2013</b>	<b>Réalisations 2013</b>	<b>Réalisations 2013</b>	<b>Réalisations 2012</b>
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	130			
Péréquation	131			
Réorganisation municipale	132			
Neutralité	133			
Diversification des revenus	134			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	135	2 580 000	2 753 005	2 753 005
Programme d'aide financière aux MRC	136			
Autres	137			
	138	2 580 000	2 753 005	2 753 005
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	139	8 560 528	(1 332 537)	(1 160 656)
				11 244 004

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
<b>SERVICES RENDUS</b>				
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Application de la loi	140	13 800	13 136	10 798
Évaluation	141			
Autres	142			
	143	13 800	13 136	10 798
Sécurité publique				
Police	144			
Sécurité incendie	145			
Sécurité civile	146			
Autres	147			
	148			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	149			
Enlèvement de la neige	150			
Autres	151			
Transport collectif	152		128 483	129 165
Autres	153		181 400	168 072
	154		309 883	297 237
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	155			
Réseau de distribution de l'eau potable	156			
Traitement des eaux usées	157			
Réseaux d'égout	158			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	159			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	160			
Tri et conditionnement	161			
Autres	162			
Autres	163			
Cours d'eau	164			
Protection de l'environnement	165			
Autres	166			
	167			
Santé et bien-être				
Logement social	168			
Autres	169			
	170			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	171			
Rénovation urbaine	172			
Promotion et développement économique	173		384 489	359 632
Autres	174			
	175		384 489	359 632
Loisirs et culture				
Activités récréatives	176	134 075	136 031	1 994 777
Activités culturelles				
Bibliothèques	177			
Autres	178		960 579	756 606
	179	134 075	136 031	2 751 383
Réseau d'électricité	180			
	181	147 875	149 167	3 750 083
				3 419 050

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	182	306 400	400 029	363 177
Sécurité publique	183	73 775	93 481	80 001
Transport				
Réseau routier	184			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	185	275 000	294 872	242 655
Transport adapté	186			
Transport scolaire	187			
Autres	188			
Autres	189	287 600	301 635	309 305
Hygiène du milieu	190	40 000	21 108	28 598
Santé et bien-être	191			
Aménagement, urbanisme et développement	192	26 800	31 095	39 888
Loisirs et culture	193	1 250 400	1 252 739	1 472 815
Réseau d'électricité	194			
	195	2 259 975	2 394 959	2 536 439
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	196	2 407 850	2 544 126	5 955 489
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	197	298 100	385 241	396 291
Droits de mutation immobilière	198	2 550 000	3 094 809	3 312 888
Droits sur les carrières et sablières	199			
Autres	200		39 978	53 577
	201	2 848 100	3 520 028	3 762 756
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	202	3 030 250	3 147 894	3 255 829
<b>INTÉRÊTS</b>	203	280 000	340 374	362 731
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	204	18 000	(721 719)	60 158
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	205	105 000	374 313	691 662
Gain (perte) sur cession de placements	206			
Contributions des promoteurs	207		8 203 498	6 484 244
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	208			
Contributions des organismes municipaux	209		21 375	62 034
Autres	210	96 500	379 086	797 225
	211	219 500	8 256 553	8 095 323

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2013	Réalizations 2013			Réalizations 2013	Réalizations 2012
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
Conseil	1	835 899	1 205 854		1 205 854	1 205 854	788 686
Application de la loi	2	526 136	572 580	26 304	598 884	598 884	462 753
Gestion financière et administrative	3	2 776 496	2 735 462	13 131	2 748 593	2 748 593	2 662 094
Greffe	4	1 377 398	1 805 040	8 864	1 813 904	1 813 904	1 295 290
Évaluation	5	687 266	684 973	19 184	704 157	704 157	725 401
Gestion du personnel	6	764 625	890 192	2 937	893 129	893 129	796 875
Autres	7	1 668 845	2 069 767	468 912	2 538 679	2 538 679	2 275 803
	8	8 636 665	9 963 868	539 332	10 503 200	10 503 200	9 006 902
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
Police	9	11 558 726	11 300 000	488 254	11 788 254	11 788 254	11 228 020
Sécurité incendie	10	3 616 512	3 614 391	399 523	4 013 914	4 013 914	3 578 109
Sécurité civile	11	16 062	25 565		25 565	25 565	24 798
Autres	12	1 086 576	1 112 659	17 152	1 129 811	1 129 811	1 111 720
	13	16 277 876	16 052 615	904 929	16 957 544	16 957 544	15 942 647
<b>TRANSPORT</b>							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	3 713 124	3 664 151	5 081 263	8 745 414	8 745 414	8 194 494
Enlèvement de la neige	15	3 071 551	3 199 835	220 217	3 420 052	3 420 052	2 602 310
Éclairage des rues	16	616 005	740 978	8 513	749 491	749 491	674 660
Circulation et stationnement	17	664 361	782 197	51 230	833 427	833 427	745 249
Transport collectif							
Transport en commun	18	2 427 636	2 880 549	7 656	2 888 205	3 088 047	2 216 475
Transport aérien	19	96 000	201 000		201 000	361 934	392 492
Transport par eau	20						
Autres	21	1 959 633	1 856 855	132 777	1 989 632	1 989 632	2 029 272
	22	12 548 310	13 325 565	5 501 656	18 827 221	19 187 997	16 854 952

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

	Administration municipale				Données consolidées		
	Budget 2013	Réalizations 2013			Réalizations 2013	Réalizations 2012	
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total			
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>							
Eau et égout							
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	2 761 443	2 446 542	413 247	2 859 789	2 859 789	2 884 096
Réseau de distribution de l'eau potable	24	901 116	780 063	1 015 454	1 795 517	1 795 517	1 566 953
Traitement des eaux usées	25	3 933 953	3 995 915	918 067	4 913 982	4 913 982	4 508 832
Réseaux d'égout	26	777 884	698 545	1 986 979	2 685 524	2 685 524	2 268 497
Matières résiduelles							
Déchets domestiques et assimilés							
Collecte et transport	27	4 441 764	4 357 620		4 357 620	4 357 620	4 214 057
Élimination	28						
Matières recyclables							
Collecte sélective							
Collecte et transport	29	2 996 065	2 914 093	18 269	2 932 362	2 932 362	2 982 202
Tri et conditionnement	30						
Matières organiques							
Collecte et transport	31						
Traitement	32						
Matériaux secs	33						
Autres	34						
Plan de gestion	35						
Autres	36						
Cours d'eau	37	117 279	142 799	10 981	153 780	153 780	173 817
Protection de l'environnement	38	365 608	501 628	439	502 067	502 067	484 715
Autres	39	5 450	6 644	23 666	30 310	30 310	13 870
	40	16 300 562	15 843 849	4 387 102	20 230 951	20 230 951	19 097 039
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>							
Logement social	41	94 484	152 787		152 787	152 787	167 814
Sécurité du revenu	42						
Autres	43	124 835	119 905		119 905	119 905	161 888
	44	219 319	272 692		272 692	272 692	329 702
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>							
Aménagement, urbanisme et zonage	45	1 405 654	1 338 102	28 258	1 366 360	1 366 360	1 362 217
Rénovation urbaine							
Biens patrimoniaux	46						
Autres biens	47	25 000	274 786	2 611	277 397	277 397	148 541
Promotion et développement économique							
Industries et commerces	48	1 859 993	2 203 806	99 907	2 303 713	2 303 713	2 249 433
Tourisme	49	143 453	150 812		150 812	150 812	46 967
Autres	50						
Autres	51	387 612	395 651	11 908	407 559	800 772	752 828
	52	3 821 712	4 363 157	142 684	4 505 841	4 899 054	4 559 986

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2013	Réalizations 2013			Réalizations 2013	Réalizations 2012
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>							
Activités récréatives							
Centres communautaires	53	298 081	385 379	151 722	537 101	537 101	442 846
Patinoires intérieures et extérieures	54	1 119 338	1 129 690	134 580	1 264 270	1 264 270	1 281 053
Piscines, plages et ports de plaisance	55	1 260 329	1 451 610	150 318	1 601 928	1 601 928	1 488 238
Parcs et terrains de jeux	56	2 047 523	1 851 645	1 170 953	3 022 598	3 022 598	2 949 729
Parcs régionaux	57						
Expositions et foires	58						
Autres	59	2 018 058	2 108 860	201 126	2 309 986	4 748 874	4 691 931
	60	6 743 329	6 927 184	1 808 699	8 735 883	11 174 771	10 853 797
Activités culturelles							
Centres communautaires	61	603 674	657 041	24 012	681 053	681 053	577 903
Bibliothèques	62	1 760 206	1 603 632	67 888	1 671 520	1 671 520	1 558 051
Patrimoine							
Musées et centres d'exposition	63						
Autres ressources du patrimoine	64						
Autres	65	2 076 095	2 200 039	223 106	2 423 145	3 369 782	3 030 337
	66	4 439 975	4 460 712	315 006	4 775 718	5 722 355	5 166 291
	67	11 183 304	11 387 896	2 123 705	13 511 601	16 897 126	16 020 088
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>							
68							
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>							
Dettes à long terme							
Intérêts	69	2 735 778	2 317 678		2 317 678	2 317 713	2 277 115
Autres frais	70	200 000	237 683		237 683	237 683	247 819
Autres frais de financement							
Avantages sociaux futurs	71	1 210 300	1 332 900		1 332 900	1 332 900	1 208 900
Autres	72	380 000	144 137		144 137	163 455	383 846
	73	4 526 078	4 032 398		4 032 398	4 051 751	4 117 680
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>							
	74	10 884 253	13 599 408	( 13 599 408 )			

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section II - Autres renseignements financiers</b>	
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	27
Taux global de taxation réel	28
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	32
Acquisition d'immobilisations consolidées en remplacement d'infrastructures existantes et pour nouveau développement	32
Analyse de la dette à long terme consolidée	33
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	34
Analyse de la rémunération non consolidée	35
Analyse des revenus de transfert non consolidés	35
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	36
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	37
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	38
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	39
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés non consolidés	40
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	41
Taux des taxes	42
Questionnaire	44
Autres renseignements sur l'organisme municipal	45
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2015	46
Attestation de transmission et de consentement à la diffusion	47



**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil municipal de la Ville de Granby

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2013 de la Ville de Granby (ci-après la « Ville »). Ce taux a été établi par la direction de la Ville sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après « les exigences légales »).

*Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel*

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

*Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2013 de la Ville a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

*Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la Ville de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

1

*Raymond Chabot Grant Thornton S.E. N.C.R. L.*

---

1 CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique no A106981

Granby

DATE 2014-04-23

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>73 323 237</u>
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u>                    </u>
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)	3	291 585
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u>                    </u>
	10	<u>291 585</u>
<b>Revenus de taxes</b>	11	<u><u>73 031 652</u></u>



**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2013 <sup>2</sup>	1	<u>5 487 808 967</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2013 <sup>2</sup>	2	<u>5 535 716 284</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>5 511 762 626</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>61 654 291</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>5 511 762 626</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2013</b>	6	1   ,   1   1   8   6   / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2013 <sup>2</sup>	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2013 <sup>2</sup>	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

---

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

---

## AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	2 564 000	2 221 911	2 578 824
Usines de traitement de l'eau potable	2	400 000	524 346	409 642
Usines et bassins d'épuration	3	265 000	250 756	179 868
Conduites d'égout	4	5 188 000	7 417 874	4 489 227
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	7 922 000	9 481 971	10 046 089
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Systèmes d'éclairage des rues	8		39 607	69 422
Aires de stationnement	9		23 565	140 409
Parcs et terrains de jeux	10	1 625 000	1 523 012	1 923 653
Autres infrastructures	11	275 000	543 955	1 375 266
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13	193 000	433 127	4 198 477
Édifices communautaires et récréatifs	14	4 090 000	4 414 198	1 467 498
Améliorations locatives	15			10 645
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			151 207
Autres	17	805 000	488 660	802 773
Ameublement et équipement de bureau	18	1 025 000	576 613	506 746
Machinerie, outillage et équipement divers	19	428 000	386 814	1 007 537
Terrains	20			1 964
Autres	21	585 000	195 376	73 611
	22	25 365 000	28 521 785	29 432 858

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES EN REMPLACEMENT  
D'INFRASTRUCTURES EXISTANTES ET POUR NOUVEAU DÉVELOPPEMENT  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

Remplacement d'infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23		962 754	1 492 446
Usines de traitement de l'eau potable	24		524 346	409 642
Usines et bassins d'épuration	25		250 756	179 868
Conduites d'égout	26		3 976 722	1 823 464
Autres infrastructures	27		6 705 994	4 917 696
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	28		1 259 157	1 086 378
Usines de traitement de l'eau potable	29			
Usines et bassins d'épuration	30			
Conduites d'égout	31		3 441 152	2 665 763
Autres infrastructures	32		4 906 116	8 637 143
Autres immobilisations	33		6 494 788	8 220 458
	34		28 521 785	29 432 858

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<b>Non audité</b>		<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Augmentation</b>	<b>Diminution</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
<b>Dettes à long terme</b>					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	74 996 400	14 752 000	6 919 400	82 829 000
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3				
Organismes municipaux	4	198 380	201 198	135 792	263 786
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5	43 622	12 900	43 622	12 900
Autres	6				
	7	75 238 402	14 966 098	7 098 814	83 105 686
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par la municipalité					
Emprunts refinancés par anticipation	8				
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	9				
Réserves financières et fonds réservés	10	761 413	49 567	761 413	49 567
Fonds d'amortissement	11				
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	12	6 801 232	837 860	1 144 732	6 494 360
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	13	54 718 171	9 472 640	7 572 469	56 618 342
De la municipalité (Société de transport en commun)	14				
	15	62 280 816	10 360 067	9 478 614	63 162 269
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	16	12 957 586		8 743 819	4 213 767
Organismes municipaux	17				
Autres tiers	18				
	19	12 957 586		8 743 819	4 213 767
Débiteurs encaissés non encore appliqués au remboursement de la dette					
	20				
	21	12 957 586		8 743 819	4 213 767
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec					
Prêts	22		17 399 086	1 669 436	15 729 650
Autres	23				
	24				
	25	12 957 586	17 399 086	10 413 255	19 943 417
	26	75 238 402	27 759 153	19 891 869	83 105 686
Dettes en cours de refinancement					
	27	( )		( )	
	28	75 238 402	27 759 153	19 891 869	83 105 686



**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2013</b>	<b>Réalisations 2013</b>	<b>Réalisations 2013</b>	<b>Réalisations 2012</b>
<b>Administration générale</b>				
Application de la loi	1			
Évaluation	2			
Autres	3	620 250	605 776	558 834
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5	4 182	4 182	25 811
Sécurité civile	6			
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9	96 000	201 000	96 000
Autres	10	12 702	12 702	8 116
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11	190 365	178 265	174 504
Matières résiduelles	12	7 367 918	7 205 756	7 119 394
Cours d'eau	13	97 279	97 279	107 241
Protection de l'environnement	14	91 403	91 403	86 095
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17	13 810	13 810	13 757
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18			
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	422 278	422 278	410 489
Autres	21	150 926	150 928	132 086
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22	140 573	140 571	106 081
Activités culturelles	23	22 547	22 547	23 093
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	9 230 233	9 146 497	8 861 501

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

		Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>						
Cadres et contremaîtres	1	63,00	35,65	5 513 716	1 207 246	6 720 962
Professionnels	2					
Cols blancs	3	141,00	34,64	6 962 006	1 524 354	8 486 360
Cols bleus	4	98,00	40,00	5 822 674	1 274 894	7 097 568
Policiers	5	92,00	38,60	6 831 227	1 610 397	8 441 624
Pompiers	6	22,00	40,00	1 326 639	290 472	1 617 111
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7					
	8	416,00		26 456 262	5 907 363	32 363 625
Élus	9	11,00		857 861	89 091	946 952
	10	427,00		27 314 123	5 996 454	33 310 577

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (chapitre A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Afin de respecter la loi, lorsqu'une catégorie d'emploi compte un effectif ou moins, ces renseignements ne doivent pas apparaître sur le document déposé au conseil. Dans un tel cas certaines informations sont remplacées par des astérisques à l'impression du document.

**ANALYSE DES REVENUS DE TRANSFERT NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Gouvernement du Québec		Gouvernement du Canada	Total
		Fonctionnement	Investissement		
Transport en commun	11	932 556			932 556
Eau et égout					
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	12				
Réseau de distribution de l'eau potable	13	199 109	(915 609)	111 841	(604 659)
Traitement des eaux usées	14				
Réseaux d'égout	15	527 638	(1 308 901)	718 322	(62 941)
Autres	16	6 935 909	(8 988 278)	454 876	(1 597 493)
	17	8 595 212	(11 212 788)	1 285 039	(1 332 537)

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Administration générale</b>											
Application de la loi	1	572 580	27	26 304	53	598 884	79	105		598 884	131
Évaluation	2	684 973	28	19 184	54	704 157	80	106		704 157	132
Autres	3	8 706 315	29	493 844	55	9 200 159	81	107	384 272	8 815 887	133
	4	9 963 868	30	539 332	56	10 503 200	82	108	384 272	10 118 928	134
<b>Sécurité publique</b>											
Police	5	11 300 000	31	488 254	57	11 788 254	83	109	54 163	11 734 091	135
Sécurité incendie	6	3 614 391	32	399 523	58	4 013 914	84	110	39 317	3 974 597	136
Sécurité civile	7	25 565	33		59	25 565	85	111		25 565	137
Autres	8	1 112 659	34	17 152	60	1 129 811	86	112		1 129 811	138
	9	16 052 615	35	904 929	61	16 957 544	87	113	93 480	16 864 064	139
<b>Transport</b>											
Réseau routier											
Voirie municipale	10	3 664 151	36	5 081 263	62	8 745 414	88	114	301 635	8 443 779	140
Enlèvement de la neige	11	3 199 835	37	220 217	63	3 420 052	89	115		3 420 052	141
Autres	12	1 523 175	38	59 743	64	1 582 918	90	116		1 582 918	142
Transport collectif	13	3 081 549	39	7 656	65	3 089 205	91	117	294 872	2 794 333	143
Autres	14	1 856 855	40	132 777	66	1 989 632	92	118	28 893	1 960 739	144
	15	13 325 565	41	5 501 656	67	18 827 221	93	119	625 400	18 201 821	145
<b>Hygiène du milieu</b>											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable											
Réseau de distribution de l'eau potable	16	2 446 542	42	413 247	68	2 859 789	94	120		2 859 789	146
Traitement des eaux usées	17	780 063	43	1 015 454	69	1 795 517	95	121	21 108	1 774 409	147
Réseaux d'égout	18	3 995 915	44	918 067	70	4 913 982	96	122		4 913 982	148
Autres	19	698 545	45	1 986 979	71	2 685 524	97	123		2 685 524	149
Matières résiduelles											
Déchets domestiques et assimilés	20	4 357 620	46		72	4 357 620	98	124		4 357 620	150
Matières recyclables	21	2 914 093	47	18 269	73	2 932 362	99	125		2 932 362	151
Autres	22		48		74		100	126			152
Cours d'eau	23	142 799	49	10 981	75	153 780	101	127		153 780	153
Protection de l'environnement	24	501 628	50	439	76	502 067	102	128		502 067	154
Autres	25	6 644	51	23 666	77	30 310	103	129		30 310	155
	26	15 843 849	52	4 387 102	78	20 230 951	104	130	21 108	20 209 843	156

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		= Charges		- Services rendus		= Coût des services municipaux		Frais de financement
<b>Santé et bien-être</b>											
Logement social	157	152 787	172		187	152 787	202		217	152 787	232
Sécurité du revenu	158		173		188		203		218		233
Autres	159	119 905	174		189	119 905	204		219	119 905	234
	160	272 692	175		190	272 692	205		220	272 692	235
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	1 338 102	176	28 258	191	1 366 360	206	31 095	221	1 335 265	236
Rénovation urbaine	162	274 786	177	2 611	192	277 397	207		222	277 397	237 4 401
Promotion et développement économique	163	2 354 618	178	99 907	193	2 454 525	208		223	2 454 525	238 109 641
Autres	164	395 651	179	11 908	194	407 559	209		224	407 559	239
	165	4 363 157	180	142 684	195	4 505 841	210	31 095	225	4 474 746	240 114 042
<b>Loisirs et culture</b>											
Activités récréatives	166	6 927 184	181	1 808 699	196	8 735 883	211	1 309 199	226	7 426 684	241 547 820
Activités culturelles											
Bibliothèques	167	1 603 632	182	67 888	197	1 671 520	212	49 572	227	1 621 948	242 49 670
Autres	168	2 857 080	183	247 118	198	3 104 198	213	30 000	228	3 074 198	243
	169	11 387 896	184	2 123 705	199	13 511 601	214	1 388 771	229	12 122 830	244 597 490
<b>Réseau d'électricité</b>	170		185		200		215		230		245
	171	71 209 642	186	13 599 408	201	84 809 050	216	2 544 126	231	82 264 924	246 4 032 398

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013****Non audité**

		<b>2013</b>	<b>2012</b>
<b>Rémunération</b>	1	553 825	477 615
<b>Charges sociales</b>	2	116 563	111 931
<b>Biens et services</b>	3	27 851 397	27 994 946
<b>Frais de financement</b>	4		
<b>Autres</b>	5		
	6	28 521 785	28 584 492

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

		2013	2012
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	4 652 800	4 163 166
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	4 652 800	4 163 166
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	3 946 338	5 886 002
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6	(367 424)	(430 778)
Excédent de fonctionnement affecté	7	8 602 333	(3 472 231)
Réserves financières et fonds réservés	8	(1 125 000)	(3 000 000)
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	9		
Financement des investissements en cours	10	661 572	1 506 641
	11	11 717 819	489 634
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	16 370 619	4 652 800
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13	13 616 546	10 193 580
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15	13 616 546	10 193 580
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16		(49 265)
Activités d'investissement	17	(2 210 000)	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	(8 602 333)	3 472 231
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	20		
	21	(10 812 333)	3 422 966
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22	2 804 213	13 616 546
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23	4 332 360	1 460 476
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25	4 332 360	1 460 476
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	898 055	2 071 884
Activités d'investissement	27	(5 379 429)	(2 200 000)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28	1 125 000	3 000 000
Financement des investissements en cours	29	49 567	
	30	(3 306 807)	2 871 884
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	1 025 553	4 332 360

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

		2013	2012
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>			
Solde au début de l'exercice	32	( 23 230 614 )	( 23 869 892 )
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	33		
Solde redressé au début de l'exercice	34	( 23 230 614 )	( 23 869 892 )
<b>Augmentation de l'exercice</b>			
Avantages sociaux futurs			
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007			
Régimes capitalisés	35	( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007			
Régimes capitalisés			
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36	( )	( 1 639 100 )
Autres	37	( )	( )
Régimes non capitalisés	38	( 307 000 )	( 283 200 )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement			
Autres	39	( )	( )
	40	( )	( )
	41	( 307 000 )	( 1 922 300 )
Financement à long terme des activités de fonctionnement	42	( 219 133 )	( )
	43	( 87 867 )	( 1 922 300 )
<b>Diminution de l'exercice</b>			
Affectations aux activités de fonctionnement	44	352 300	2 561 578
Remboursement de la dette à long terme liée aux activités de fonctionnement	45	(1 384 481)	
	46	(1 032 181)	2 561 578
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	47	( 24 350 662 )	( 23 230 614 )
<b>Financement des investissements en cours</b>			
Solde au début de l'exercice	48	(5 528 966)	(9 302 142)
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	49		
Solde redressé au début de l'exercice	50	(5 528 966)	(9 302 142)
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	51	3 157 220	5 279 817
Affectations et virements			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	52	(661 572)	(1 506 641)
Excédent de fonctionnement affecté	53		
Réserves financières et fonds réservés	54	(49 567)	
	55	2 446 081	3 773 176
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	56	(3 082 885)	(5 528 966)
<b>Investissement net dans les immobilisations et autres actifs</b>			
Solde au début de l'exercice	57	275 113 392	269 498 578
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	58		
Solde redressé au début de l'exercice	59	275 113 392	269 498 578
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	60		
Excédent de fonctionnement affecté	61		
Variation résiduelle de l'exercice	62	4 196 810	5 614 814
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	63	279 310 202	275 113 392

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	<u>7 000 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>0438-2013</u> 2	1 000 000
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>8 000 000</u>
Diminution		
	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>8 000 000</u>



**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS NON CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

*Non audité*

	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre	
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement				
Montant non réservé	1	2	3	4	5	6	7	
Montant réservé pour le service de la dette	8	761 413 9	10	11	49 567 12	761 413 13	14	49 567
	15	761 413 16	17	18	49 567 19	761 413 20	21	49 567

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<i>Non audité</i>	2013		2012
	Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	(                    ) (                    ) (                    )	
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	(                    ) (                    ) (                    )	
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25	(                    ) (                    ) (                    )	
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	29		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	30		
	31		
	32		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	33		

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité****Taxes sur la valeur foncière****Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	□ 0 , □ 6   5   2   2 □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	□ 0 , □ 6   5   2   2 □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	□ 1 , □ 7   7   2   2 □ \$
Catégorie des immeubles industriels	5	□ 1 , □ 7   7   2   2 □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	□ 0 , □ 6   5   2   2 □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	□ 0 , □ 6   5   2   2 □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	12	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	19	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	26	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	□ , □ □ □ □ □ \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**Non audité****Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

Eau	1	1   2   5	,   0   0 \$
Égout	2	1   1   8	,   0   0 \$
Eau et égout	3		,       \$
Traitement des eaux usées	4		,       \$
Matières résiduelles	5	1   8   0	,   0   0 \$

**Par unité de logement****% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 | | | , | | | | | %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Spécial dette- avant 1967	,0172	1	
Spécial dette- 1967,1974,1989,1995,1997	,0172	1	
Spécial dette- ancien Canton	,0206	1	
Spécial dette- nouvelle Ville	,1306	1	
Tarification eau (INR)	125,0000	4	Par local
Tarification eau résidentiel	25,0000	4	Par chambre
Tarification eau (compteur)	275,0000	7	Le 1 000 m.c.
Tarification assain.résidentiel	23,6000	4	Par chambre
Tarification assain. (INR)	236,0000	4	Par local
Tarification assain. (compteur)	208,0000	7	Le 1 000 m.c.
Tarification fosses septiques	60,0000	4	Par unité
Tarification - matières résiduelles	36,0000	4	Par chambre
Tarification - éco centre	45,0000	4	Par logement
Tarification - éco centre	45,0000	4	Par local
Tarification - éco centre	9,0000	4	Par chambre

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
 2 - du mètre carré  
 3 - du mètre linéaire  
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
 6 - % de la valeur locative  
 7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input checked="" type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	
2. Est-ce que la municipalité applique les normes sur les instruments financiers applicables au secteur public?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
3. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8)?	7 <input checked="" type="checkbox"/>	8 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2013	9	213 085 \$	
b) le solde estimatif au 31 décembre 2013 des engagements en vertu du règlement concerné	10	189 000 \$	
4. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)?	11 <input checked="" type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	13	291 585 \$	
b) autres formes d'aide	14	25 000 \$	
5. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2013 pour des exploitations agricoles enregistrées?	15 <input checked="" type="checkbox"/>	16 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	17	388 107 \$	
6. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	18 <input type="checkbox"/>	19 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	20	\$	
7. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	21		22 <input checked="" type="checkbox"/>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME MUNICIPAL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 87, Principale  
(no) (rue)  
Granby J2G 2T8  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 776-8282  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 776-8231  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel direction.generale@ville.granby.qc.ca

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom M. Jean-Pierre Renaud CPA, CA, OMA

Téléphone (450) 776-8288  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 776-8384  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel jprenaud@ville.granby.qc.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom Raymond Chabot Grant Thornton SENCRL

Titre Comptables professionnels agréés

Adresse 35, Dufferin  
(no) (rue)  
Granby J2G 4W5  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 375-4400  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 375-0128  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel legendre.marc@rcgt.com

Responsable du dossier M. Marc Legendre FCPA, FCA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
\_\_\_\_\_  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**RICHESSSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2015**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2013

1 .....

Facteur comparatif

2 .....

Valeur uniformisée

3 \_\_\_\_\_

**ATTESTATION DE TRANSMISSION ET DE CONSENTEMENT À LA DIFFUSION**

Je , Jean-Pierre Renaud, CPA, CA, OMA , atteste que le rapport financier consolidé de Granby pour l'exercice terminé le 31 décembre 2013, transmis de façon électronique au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, a été déposé à la séance du conseil du 2014-05-05 .

Je certifie que les informations ainsi que les rapports de l'auditeur indépendant et mon attestation de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil.

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme que Granby consent à la diffusion intégrale par le ministre du rapport financier et des rapports d'audit, tels que transmis, pour une durée illimitée et de la manière jugée appropriée par le ministre.

Afin de permettre la diffusion intégrale de ces rapports par le ministre, je confirme également que Granby détient les autorisations nécessaires, notamment celle de l'auditeur obtenue selon les modalités prévues dans la mission d'audit.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton "Attester", je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de 3 007 459 \$

Le taux global de taxation réel de 2013 à la page S34 ligne 6 est de 1,1186 \$

Date et heure de la dernière modification : 2014-04-23 12:03:49

Date de transmission au Ministère : 2014/05/06



# Sommaire de l'information financière consolidée

Exercice terminé le 31 décembre 2013

*Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier consolidé déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier consolidé.*

Nom : Granby

---

**Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire**

**Québec** 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Réalizations 2012		Budget 2013		Réalizations 2013		
		Administration municipale		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Revenus</b>							
Fonctionnement	1	85 705 625	88 329 704	93 390 273	8 118 871	97 435 076	
Investissement	2	13 152 773	3 200 000	(1 427 302)	105 000	(1 427 302)	
	3	98 858 398	91 529 704	91 962 971	8 223 871	96 007 774	
<b>Charges</b>	4	82 046 623	84 398 079	88 841 448	8 337 935	93 000 315	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	5	16 811 775	7 131 625	3 121 523	(114 064)	3 007 459	
Moins : revenus d'investissement	6	( 13 152 773 )	( 3 200 000 )	( 1 427 302 )	( 105 000 )	( 1 427 302 )	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	7	3 659 002	3 931 625	4 548 825	(219 064)	4 434 761	
<b>Éléments de conciliation à des fins fiscales</b>							
Amortissement des immobilisations	8	12 235 777	10 884 253	13 599 408	314 043	13 913 451	
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9			(219 133)		(219 133)	
Remboursement de la dette à long terme	10	( 4 987 002 )	( 6 030 710 )	( 6 749 730 )	( 179 414 )	( 6 929 144 )	
Affectations							
Activités d'investissement	11	( 2 368 735 )	( 6 900 000 )	( 7 562 162 )	(92 386)	( 7 469 776 )	
Excédent (déficit) accumulé	12	(2 661 919)	(1 885 168)	(447 007)		(447 007)	
Autres éléments de conciliation	13	8 879		776 137	15 194	791 331	
	14	2 227 000	(3 931 625)	(602 487)	242 209	(360 278)	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	15	5 886 002		3 946 338	23 145	4 074 483	

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

Extrait du rapport financier, pages S7 et S8

**SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉE  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

		2012	2013	2012
		Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Actifs financiers</b>				<b>Total consolidé</b>
Débiteurs	1	39 545 765	29 726 375	29 892 576
Autres	2	6 956 557	8 335 870	9 927 562
	3	46 502 322	38 062 245	39 820 138
<b>Passifs</b>				
Dette à long terme	4	74 446 311	82 243 742	82 520 427
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5	23 829 525	24 106 449	23 829 525
Autres	6	23 270 224	17 990 798	18 983 359
	7	121 546 060	124 340 989	125 610 235
<b>Actifs financiers nets (dette nette)</b>	8	<b>(75 043 738)</b>	<b>(86 278 744)</b>	<b>(85 790 097)</b>
<b>Actifs non financiers</b>				
Immobilisations	9	339 390 154	353 536 393	356 013 713
Autres	10	4 609 102	4 819 391	5 063 132
	11	343 999 256	358 355 784	361 076 845
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	12	4 652 800	16 370 619	16 370 619
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	13	17 948 906	3 829 766	4 838 840
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	14 (	23 230 614 ) (	24 350 662 ) (	24 350 662 ) (
Financement des investissements en cours	15	(5 528 966)	(3 082 885)	(3 082 885)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	16	275 113 392	279 310 202	281 510 836
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	17			277 469 449
	18	268 955 518	272 077 040	275 286 748
				272 280 299

Extrait du rapport financier, page S11 et S23-1

**DÉTAIL DE L'EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ, DES RÉSERVES FINANCIÈRES  
ET DES FONDS RÉSERVÉS CONSOLIDÉS  
AU 31 DÉCEMBRE 2013**

		2013	2012
Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale			
- Surplus réservé - PRF	19	445 113	
- Surplus affecté - aide commun.	20		175 000
- Surplus affecté - engagements	21	1 063 900	951 791
- Surplus affecté - autres	22	1 106 200	881 000
- Surplus affecté - Immooblisa.	23		2 000 000
- Surplus affecté-RGQ Phase VIII	24	16 000	91 000
- Surplus affecté-RGQ Phase IX	25	38 000	200 000
- Surplus affecté-RGQ Phase X	26	135 000	
- Surplus affecté-VenteTer.Miner	27		9 317 755
	28	2 804 213	13 616 546
Excédent de fonctionnement affecté- Organismes contrôlés	29	1 009 074	968 726
	30	3 813 287	14 585 272
Réserves financières	31		
Fonds réservés	32	1 025 553	4 332 360
	33	4 838 840	18 917 632

Extrait du rapport financier, page S23-1

**SOMMAIRE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

		Réalizations 2012	Budget 2013	Réalizations 2013	
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
<b>Fonctionnement</b>					
Taxes	1	67 761 812	71 870 914	72 729 936	72 729 936
Compensations tenant lieu de taxes	2	2 438 268	2 312 562	2 454 881	2 454 881
Quotes-parts	3				
Transferts	4	5 069 284	5 360 528	8 595 211	8 767 092
Services rendus	5	2 416 999	2 407 850	2 544 126	6 400 225
Autres	6	8 019 262	6 377 850	7 066 119	7 082 942
	7	85 705 625	88 329 704	93 390 273	97 435 076
<b>Investissement</b>					
Taxes	8	65 932		301 716	301 716
Quotes-parts	9				
Transferts	10	6 063 296	3 200 000	(9 927 748)	(9 927 748)
Autres	11	7 023 545		8 198 730	8 198 730
	12	13 152 773	3 200 000	(1 427 302)	(1 427 302)
	13	98 858 398	91 529 704	91 962 971	96 007 774

Extrait du rapport financier, page S7

**SOMMAIRE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2013	Réalizations 2013			Réalizations 2013	Réalizations 2012
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
Administration générale						
Évaluation	1	687 266	684 973	19 184	704 157	725 401
Autres	2	7 949 399	9 278 895	520 148	9 799 043	8 281 501
Sécurité publique						
Police	3	11 558 726	11 300 000	488 254	11 788 254	11 228 020
Sécurité incendie	4	3 616 512	3 614 391	399 523	4 013 914	3 578 109
Autres	5	1 102 638	1 138 224	17 152	1 155 376	1 136 518
Transport						
Réseau routier	6	8 065 041	8 387 161	5 361 223	13 748 384	12 216 713
Transport collectif	7	2 523 636	3 081 549	7 656	3 089 205	2 608 967
Autres	8	1 959 633	1 856 855	132 777	1 989 632	2 029 272
Hygiène du milieu						
Eau et égout	9	8 374 396	7 921 065	4 333 747	12 254 812	11 228 378
Matières résiduelles	10	7 437 829	7 271 713	18 269	7 289 982	7 196 259
Autres	11	488 337	651 071	35 086	686 157	672 402
Santé et bien-être	12	219 319	272 692		272 692	329 702
Aménagement, urbanisme et développement						
Aménagement, urbanisme et zonage	13	1 405 654	1 338 102	28 258	1 366 360	1 362 217
Promotion et développement économique	14	2 003 446	2 354 618	99 907	2 454 525	2 296 400
Autres	15	412 612	670 437	14 519	684 956	901 369
Loisirs et culture	16	11 183 304	11 387 896	2 123 705	13 511 601	16 020 088
Réseau d'électricité	17					
Frais de financement	18	4 526 078	4 032 398		4 032 398	4 117 680
Amortissement des immobilisations	19	10 884 253	13 599 408	( 13 599 408 )		
	20	84 398 079	88 841 448		88 841 448	93 000 315
						85 928 996

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3